

# Milonga

Radiateur fonte programmable

Gietijzeren radiator (programmeerbaar)



CHAUFFAGE

CHAUFFE-EAU

CLIMATISATION

VENTILATION

*Sauter*

WWW.CONFORT-SAUTER.COM

# NOTICE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

---

## DU RADIATEUR

---

### Sommaire

---

#### Installation

---

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| Installation de l'appareil | page 2-3 |
| Le boîtier de commande     | page 4   |

---

#### Utilisation

---

|   |         |
|---|---------|
| Mettre en marche votre radiateur                                    | page 5  |
| Mettre en veille votre radiateur                                    | page 5  |
| Choisir votre mode de chauffage                                     | page 5  |
| Chauffer votre pièce : utilisation du mode Confort                  | page 6  |
| Abaisser la température de votre pièce :<br>utilisation du mode Eco | page 7  |
| Programmer votre période de chauffe :<br>utilisation du mode PROG   | page 7  |
| M'absenter plus de 24 heures :<br>utilisation du mode Hors Gel      | page 11 |
| Utiliser les fonctions d'économie d'énergie                         | page 11 |
| L'Eco indicateur  | page 12 |
| Verrouillez les commandes   | page 12 |
| Le Délestage  | page 12 |
| Entretien   | page 13 |
| En cas de problèmes   | page 13 |
| Annexes   | page 14 |

**Prenez le temps de lire la notice de votre radiateur et découvrir les conseils d'utilisation pour améliorer votre bien-être. Conservez la notice, même après l'installation du radiateur.**

Nous vous remercions d'avoir choisi cet appareil et de nous avoir ainsi témoigné votre confiance. Le radiateur que vous venez d'acquérir a été soumis à de nombreux tests et contrôles afin d'en assurer la meilleure qualité et ainsi vous apporter une entière satisfaction.

#### **Quelques conseils :**

Lisez la notice avant de commencer l'installation de l'appareil afin de répondre aux prescriptions normatives. Vérifiez la tension d'alimentation et coupez le courant avant le raccordement de l'appareil. Conservez la notice, même après l'installation de l'appareil.

#### **Caractéristiques de l'appareil :**

IP24 : Appareil protégé contre les projections d'eau

Classe II : Double isolation ( pas de raccordement à la terre).



: Appareil conforme à la directive Européenne 2002/96/CE (DEEE).

## Installation

### INSTALLATION DE L'APPAREIL

Votre appareil est livré avec son support mural. Le choix des vis et des chevilles dépend cependant de la nature de votre mur et il vous appartient de valider que vous utiliserez les vis et chevilles adaptées en fonction du poids de l'appareil.

Une fois l'appareil posé debout, vous pouvez retirer le support mural, qui vous servira de gabarit pour le perçage des trous.

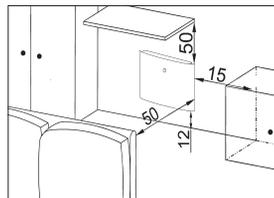
#### **Règles d'installation**

Cet appareil a été conçu pour être installé dans un local résidentiel.

L'installation doit être faite dans les règles de l'art et conforme aux normes en vigueur dans le pays d'installation (NFC 15100 pour la France).

Respectez les distances minimales avec l'ameublement pour l'emplacement de l'appareil (cf. schéma).

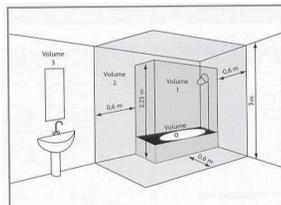
Si vous avez un revêtement mural posé sur mousse il faut mettre une cale sous le support de l'appareil d'épaisseur égale à celle de la mousse afin de conserver un espace libre derrière pour ne pas perturber sa régulation.



#### **Ne pas installer l'appareil :**

- Dans un courant d'air susceptible de perturber sa régulation (sous une Ventilation Mécanique Centralisée, etc...)
- Sous une prise de courant fixe.
- Dans le volume 1 des salles de bains.

Les appareils utilisés dans les salles de bains doivent être installés de façon telle que les interrupteurs et autres dispositifs de commande de l'appareil ne puissent être touchés par une personne dans la baignoire ou la douche.



## Fixer le support mural au mur

|          |   |          |   |
|----------|---|----------|---|
| <b>1</b> | <p>Points de perçage A</p>  | <b>2</b> | <p>Points de perçage B</p> <p>Points de perçage A</p>   |
|          | <p>Posez le support mural au sol. Repérez les points de perçage A. Ceux-ci donnent la position des fixations inférieures.</p>                     |          | <p>Remontez le support mural en faisant coïncider les points précédemment repérés avec les trous de perçage A.<br/>Pointez les 2 points de perçage B à l'aide d'un stylo. Vous avez ainsi repéré les 4 points de perçage.</p> |
| <b>3</b> | <p>Percez les 4 trous et mettez les chevilles adaptées à votre mur (ex. plaque de plâtre, béton).<br/>Positionnez le support mural et vissez.</p> |          |   |

## Raccorder le radiateur

L'appareil doit être alimenté en 230V 50 Hz.

L'alimentation du radiateur doit être directement raccordée au réseau après le dispositif de coupure omnipolaire ayant une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3mm sans interrupteur intermédiaire (horloge, relais mécanique et statique, thermostat d'ambiance, etc...).

Le raccordement au secteur se fera à l'aide du câble 3 fils (Marron = Phase, Bleu = Neutre, Noir = Fil pilote) par l'intermédiaire d'un boîtier de raccordement. Dans des locaux humides comme les cuisines, il faut installer le boîtier de raccordement à au moins 25 cm du sol.

L'installation doit être équipée d'un dispositif de protection de type disjoncteur.

**Le raccordement à la terre est interdit. Ne pas brancher le fil pilote (noir) à la terre.**

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Si l'appareil pilote ou piloté est protégé par un différentiel 30mA (ex : salle de bain) il est nécessaire de protéger l'alimentation du fil pilote sur ce différentiel.

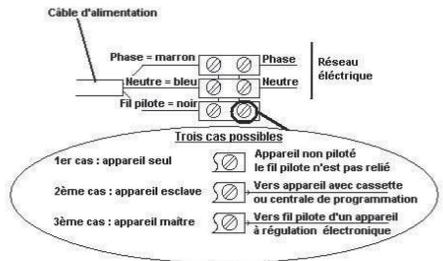
## Test de raccordement du fil pilote

Vous pouvez raccorder le fil pilote si votre maison est équipée d'une centrale de programmation, ou d'un gestionnaire d'énergie.

Dans ce cas, pour vérifier la transmission correcte des ordres de programmation, procédez aux vérifications suivantes :

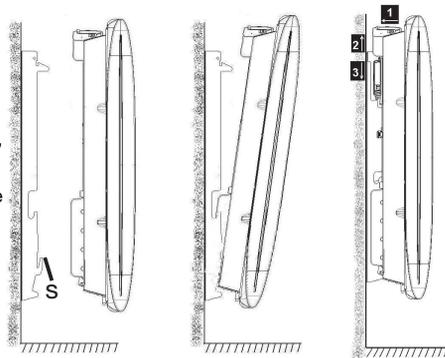
| Ordres reçus         | Absence de courant | 230V pendant 3s | 230V pendant 7s | 230V | -115V négative | +115V positive            |
|----------------------|--------------------|-----------------|-----------------|------|----------------|---------------------------|
| Signal à transmettre | —                  |                 |                 |      |                |                           |
| Mode obtenu          | CONFORT            | CONFORT -1°C    | CONFORT -2°C    | ECO  | HORS GEL       | ARRET CHAUFFAGE-DELESTAGE |

Dans le cadre de la programmation par fil pilote ou courant porteur, les ordres hors gel ou délestage sont prioritaires. Le délai de basculement du mode confort vers le mode Eco est de l'ordre de 12 secondes.

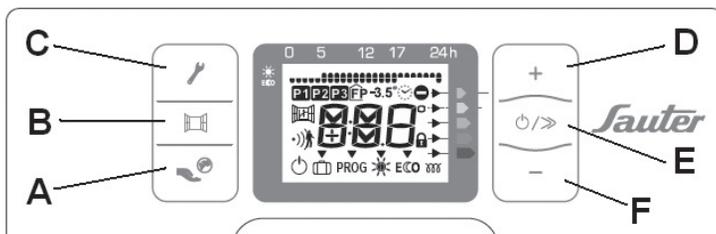


## 2.4 – Verrouiller l'appareil sur son support mural

- Poser l'appareil sur le support **S** selon le schéma.
- Ramener l'appareil vers le support puis le relever (flèches 1 et 2).
- Introduire les pattes du support dans les trous de l'appareil, rabaisser (flèche 3).
- Verrouiller en tournant les 2 verrous **V** d'un demi tour, votre appareil est fixé.



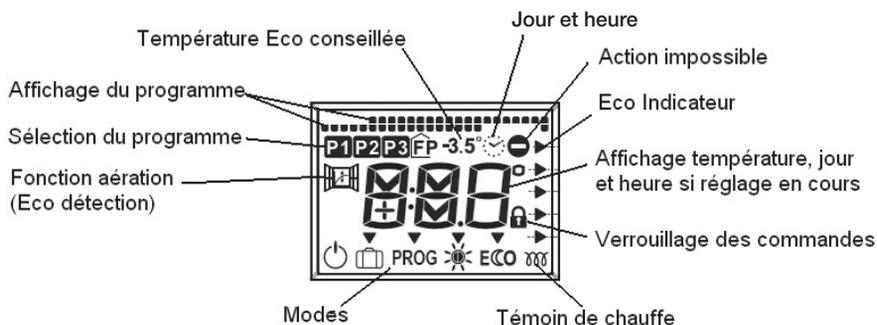
## LE BOITIER DE COMMANDE



- A** Fonction Eco Citoyen
  - B** Détecteur d'ouverture et fermeture de fenêtre «Eco détection»
  - C** Programmation (accès à la programmation)
  - D** Augmentation de la température
  - E** Mise en marche / Changement des modes de chauffe - **défilement**
  - F** Abaissement de la température
- Enlever le film plastique placé sur le boîtier de commande

Votre radiateur est équipé d'un Eco Indicateur, symbolisé par 5 flèches, qui permet de régler votre appareil de manière optimale.

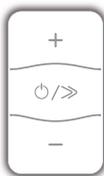
## Les différents affichages



## Utilisation

### METTRE EN MARCHÉ VOTRE RADIATEUR

Pour mettre en marche mon radiateur, j'appuie sur la touche **Mise en marche (E)**.



Mon radiateur m'affiche la température de confort.

Lors de la première mise en route, l'appareil est réglé en mode Confort, à 19° C et la fonction de détection d'ouverture et fermeture fenêtre est activée.

### ACTIVER L'ECRAN

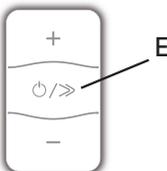
Si l'écran n'est pas éclairé, un appui sur n'importe quelle touche ne fait qu'activer l'éclairage de l'écran.

Si l'écran n'est pas rétro-éclairé, j'appuie sur n'importe quelle touche pour le réactiver.



### METTRE EN VEILLE VOTRE RADIATEUR

Pour mettre en veille mon radiateur, je maintiens appuyé la touche **Mise en veille (E)**.



Mon radiateur affiche OFF puis s'éteint

### CHOISIR VOTRE MODE DE CHAUFFAGE

Vous pouvez faire fonctionner votre radiateur dans plusieurs modes :

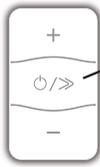
- Le mode Confort , qui vous permet d'obtenir une température ambiante agréable quand vous êtes dans la pièce.
- Le mode **ECCO**, qui vous permet d'abaisser la température de votre pièce lors d'une absence prolongée de la maison, ou pendant la nuit, notamment dans les chambres.
- Le mode Programmation **PROG**, qui vous permet de programmer les modes Confort et Eco en fonction des périodes d'occupation de la pièce, au moyen des programmes P1, P2, P3 ou au moyen d'un système de programmation centralisé (gestionnaire d'énergie). Attention, un gestionnaire d'énergie par coupure d'alimentation est incompatible avec nos appareils, il détériore nos thermostats.
- Le mode Hors Gel  qui vous permet de maintenir une température d'environ 7° C lors d'une absence de plus de 24 heures.

## CHAUFFER VOTRE PIÈCE : UTILISATION DU MODE CONFORT

Ce mode vous permet d'avoir la température ambiante souhaitée quand vous êtes dans la pièce. Les voyants de l'Eco Indicateur vont vous permettre d'optimiser votre réglage.

### COMMENT ACTIVER CE MODE ?

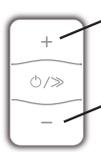
Si l'écran n'est pas éclairé, un appui sur n'importe quelle touche ne fait qu'activer l'éclairage de l'écran.

|   |   |  |
|---|---|--|
| <p>Pour activer le mode Confort, j'appuie plusieurs fois sur la touche <b>Défilement (E)</b> jusqu'à ce que la flèche de sélection soit sur le mode Confort </p> |  | <div style="text-align: center;">  </div> <p>La flèche de sélection de mode clignote quelques secondes, puis seul le pictogramme  reste affiché : le réglage est validé.</p> |
|---|---|--|

La température Confort conseillée est de 19° C.

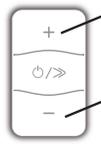
Le mode Confort va de 12,5° C à 28° C. Si vous abaissez la température Confort en dessous de la température Eco, la température Eco baisse de -0,5° C par rapport à la température Confort. En revanche, si vous augmentez la température Confort, la température Eco ne change pas.

### COMMENT MODIFIER LA TEMPÉRATURE SOUHAITÉE ?

|  |  |   |
|--|--|---|
| <p>Pour modifier la température affichée, j'appuie sur les touches + (D) ou - (F).</p> |  | <div style="text-align: center;">  </div> <p>Le voyant de chauffe  apparaît à l'écran si la température ambiante est inférieure à celle affichée.</p> |
|--|--|---|



J'attends au minimum 6 heures pour que la température se stabilise.

|   |   |  |
|---|---|--|
| <p>Si la température de la pièce ne me convient pas, j'ajuste l'affichage en appuyant sur les touches + (D) ou - (F).</p> |  | <div style="text-align: center;">  </div> <p>Plus la température indiquée sur l'écran est élevée, plus le voyant de l'indicateur de consommation se décalera vers le bas (indicateurs orange et rouge).</p> |
|---|---|--|

## ABAISSER LA TEMPÉRATURE DE VOTRE PIÈCE : UTILISATION DU MODE ECO

Il s'agit d'un abaissement de température par rapport à la température Confort ☀️.  
Il est conseillé d'utiliser ce mode pour des périodes d'absences comprises entre 2 et 24 heures, ou pendant la nuit, notamment dans les chambres.

### COMMENT ACTIVER CE MODE ?

J'appuie plusieurs fois sur la touche Défilement (E) jusqu'à ce que la flèche de sélection soit sur le mode ECO



E



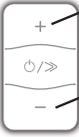
La flèche de sélection de mode clignote quelques secondes, puis seul le pictogramme ECO reste affiché : le réglage est validé.

La température Eco conseillée est de  $-3,5^{\circ}\text{C}$  par rapport à la température Confort. Elle est notamment réglable directement par appui sur les touches  + .

Si vous abaissez la température Confort en dessous de la température Eco, la température Eco baissera de  $-0,5^{\circ}\text{C}$  par rapport à la température Confort. En revanche, si vous augmentez la température Confort, la température Eco ne change pas.

### COMMENT MODIFIER LA TEMPÉRATURE SOUHAITÉE ?

Si je le souhaite, je peux modifier la température affichée, en appuyant sur les touches + (D) ou - (F).



D  
F



La température Eco choisie s'affiche à l'écran.

## PROGRAMMER VOTRE PÉRIODE DE CHAUFFE : UTILISATION DU MODE PROG

Vous pouvez programmer vos périodes de température Confort ☀️ et ECO, soit en utilisant un des trois programmes pré-enregistrés, soit en connectant le fil pilote sur un programmeur (mode Fil pilote (FP) proposé par défaut - reportez-vous à la notice jointe de votre programmeur).

Il est possible de brancher sur un programmeur plusieurs appareils.

3 programmes sont pré-enregistrés : **P1** **P2** et **P3**.

|           | 0h | 1h | 2h | 3h | 4h | 5h | 6h | 7h | 8h | 9h | 10h | 11h | 12h | 13h | 14h | 15h | 16h | 17h | 18h | 19h | 20h | 21h | 22h | 23h |
|-----------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| <b>P1</b> | ☀️ | ☀️ | ☀️ | ☀️ | ☀️ | ☀️ | ☀️ | ☀️ | ☀️ | ☀️ | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  |
| <b>P2</b> | ☀️ | ☀️ | ☀️ | ☀️ | ☀️ | ☀️ | ☀️ | ☀️ | ☀️ | ☀️ | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  |
| <b>P3</b> | ☀️ | ☀️ | ☀️ | ☀️ | ☀️ | ☀️ | ☀️ | ☀️ | ☀️ | ☀️ | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  | ☀️  |

**P1** est préconisé pour une présence constante, par exemple le week-end (mode Eco de 23h à 5h, mode Confort de 5h à 23h).

**P2** est préconisé si vous êtes absent la journée (mode Eco de 23h à 5h et de 9h à 17h, mode Confort de 5h à 9h et de 17h à 23h).

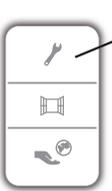
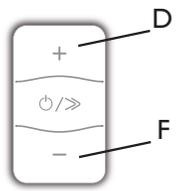
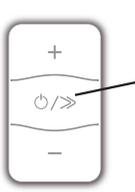
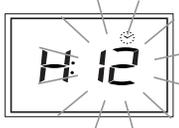
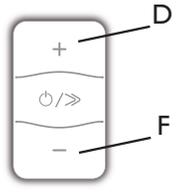
**P3** est préconisé si vous êtes absent la journée, mais que vous rentrez le midi, par exemple (mode Eco de 23 h à 5h, de 9h à 12h et de 14h à 17h, mode Confort de 5h à 9h, de 12h à 14h et de 17h à 23h).

**FP** correspond à l'utilisation d'un programmeur (gestionnaire d'énergie).

**Nota** : en cas d'absence d'ordre sur le fil pilote, l'appareil fonctionne en mode Confort. Les ordres Hors Gel et Délestage sont prioritaires par rapport aux modes Eco, Confort et programmation. Lors du passage du mode Confort vers le mode Eco, le temps de basculement est de l'ordre de 12 secondes.

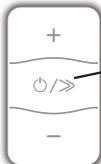
## 1 - COMMENT RÉGLER LE JOUR ET L'HEURE ?

Avant de régler la programmation, il faut mettre à l'heure le radiateur ou s'assurer qu'il est déjà à la bonne date et la bonne heure.

|  |   |   |
|--|---|---|
| <p>Pour accéder au réglage du jour et de l'heure, j'effectue un appui long sur la touche <b>Programmation (C)</b>.</p> |    |  <p>Les lettres sur mon écran clignotent : je peux commencer à régler le jour. (J = jour - LU = lundi)</p> |
| <p>Pour modifier le jour, j'appuie sur la touche + (D) ou la touche - (F).</p>   |    |  <p>J'ai modifié le jour. Je peux accéder au réglage de l'heure.</p>                                       |
| <p>Pour accéder au réglage de l'heure, j'appuie sur la touche <b>Défilement (E)</b>.</p>                               |   |  <p>Les lettres sur mon écran clignotent pour modifier l'heure.</p>                                       |
| <p>Pour modifier l'heure, j'appuie sur la touche + (D) ou la touche - (F).</p>   |  |  <p>J'ai modifié l'heure. Je peux accéder au réglage des minutes.</p>                                    |

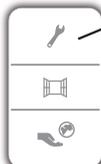
|  |   |   |
|--|---|---|
| <p>Pour accéder au réglage des minutes, j'appuie sur la touche Défilement (E).</p> |  |  <p>Les lettres sur mon écran clignotent pour modifier les minutes.</p> |
|--|---|---|

|  |   |   |
|--|---|---|
| <p>Pour modifier les minutes, j'appuie sur la touche + (D) ou la touche - (F).</p> |  |  <p>J'ai modifié les minutes. Je peux valider mon réglage.</p> |
|--|---|---|

|   |   |   |
|---|---|---|
| <p>Pour valider les minutes, j'appuie sur la touche Défilement (E).</p> |  |  <p>Mon écran revient à l'affichage principal.</p> |
|---|---|---|

**Nota** : A tout moment, je peux sortir des réglages en appuyant sur la touche Programmation (C) . Les réglages effectués sont enregistrés.

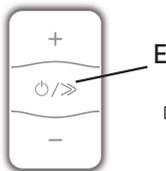
## 2 - COMMENT ATTRIBUER UN PROGRAMME JOURNALIER ?

|   |   |  |
|---|---|--|
| <p>Pour accéder au programme journalier, j'effectue un appui court sur la touche Programmation (C).</p> |  |  <p>J'ai choisi le programme P3 pour le lundi, je peux le valider en appuyant sur la touche Défilement (E).</p> |
|---|---|--|

Deux solutions sont possibles :  
 Je souhaite conserver le programme sélectionné,  
 Je souhaite modifier le programme sélectionné.

## 2 -1 - JE SOUHAITE CONSERVER LE PROGRAMME SÉLECTIONNÉ - EXEMPLE DU LUNDI

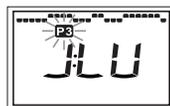
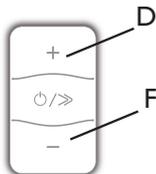
Je souhaite conserver le programme "FP" le lundi : j'appuie sur la touche Défilement (E), pour passer au réglage du jour suivant.



Mon programme du lundi est validé. Je peux maintenant programmer le mardi.

## 2 -2 - JE SOUHAITE MODIFIER LE PROGRAMME SÉLECTIONNÉ - EXEMPLE DU LUNDI

Je souhaite modifier le programme "FP" du lundi : j'appuie sur la touche + (D) ou la touche - (F) jusqu'à ce que le programme voulu clignote à l'écran.

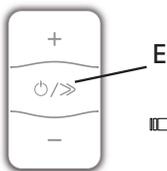


J'ai choisi le programme P3 pour le lundi, je peux le valider en appuyant sur la touche Défilement (E).

## 2 -3 - J'ATTRIBUE UN PROGRAMME JOURNALIER À TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE

Je procède de la même façon pour tous les jours de la semaine, jusqu'au dimanche, soit en conservant le programme sélectionné, soit en le modifiant.

Je valide les programmes choisis pour chaque jour de la semaine, en appuyant sur la touche Défilement (E).

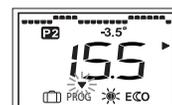
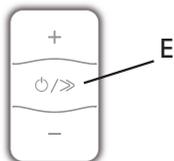


J'ai validé mes programmes journaliers. Il faut maintenant activer le mode Programmation PROG.

**Nota :** Même en cas de coupure de courant, les réglages restent enregistrés.

## 3 - COMMENT ACTIVER LE MODE PROGRAMMATION PROG ?

Pour activer le mode Programmation, j'appuie sur la touche Défilement (E) jusqu'à ce que la flèche soit sur le mode PROG.



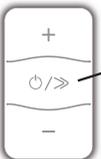
La flèche de sélection de mode clignote quelques secondes, puis PROG reste affiché ainsi que le pictogramme du mode en cours de programmation.

**Nota :** Si le pictogramme ☀ clignote, je dois vérifier le réglage du jour et de l'heure (voir page 8).

## M'ABSENTER PLUS DE 24 HEURES: UTILISATION DU MODE HORS GEL

La température Hors Gel  est pré-réglée à 7° C et ne peut pas être modifiée.

### COMMENT ACTIVER LE MODE PROGRAMMATION PROG ?

|  |  |  |
|--|--|--|
| <p>J'appuie sur la touche Défilement (E) jusqu'à ce que la flèche soit sur le mode Hors Gel .</p> |  <p>E</p> |  <p>La flèche de sélection de mode clignote quelques secondes, puis le pictogramme  reste affiché.</p> |
|--|--|--|

### UTILISER LES FONCTIONS D'ECONOMIES D'ENERGIE

Ces fonctions permettent à votre appareil de s'adapter de lui-même à votre vie quotidienne, sans que vous ayez à vous en préoccuper.

### DETECTION D'OUVERTURE ET DE FERMETURE DE FENETRE : ECO DETECTION

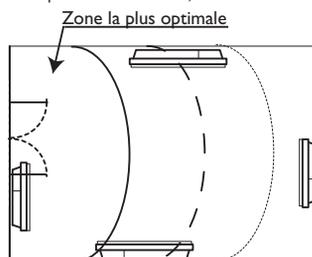
Cette fonction permet l'arrêt et la reprise automatique de la chauffe de l'appareil, dès lors que vous aérez votre pièce, permettant ainsi d'économiser l'énergie

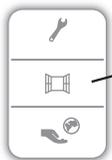
### COMMENT ACTIVER LA DÉTECTION D'OUVERTURE ET DE FERMETURE DE FENÊTRE ?

Ne pas chauffer la pièce pendant l'aération de la pièce permet de réaliser des économies d'énergie. Si vous oubliez d'éteindre votre appareil lors de l'ouverture prolongée d'une fenêtre, la fonction Aération  permet d'y pallier et évite à votre appareil de chauffer inutilement : votre appareil détectera automatiquement l'ouverture et la fermeture de la fenêtre, vous évitant tout gaspillage d'énergie. Votre appareil réagit aux ouvertures et fermetures de fenêtre, en fonction de plusieurs variables, dont notamment :

- température de consigne souhaitée dans la pièce,
- température extérieure,
- configuration de votre installation...

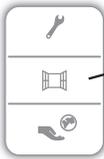
En détectant l'ouverture et la fermeture de la fenêtre, la fonction Aération vous permet d'adopter naturellement un geste éco-citoyen : ne pas chauffer inutilement votre logement lorsque vous l'aérez, pour plus de confort et d'économies.



|   |  |   |
|---|--|---|
| <p>Pour l'activer, j'appuie sur la touche Aération (B).</p> |  <p>B</p> |  <p>Le symbole  représentant la détection d'ouverture et de fermeture de fenêtre s'affiche à l'écran.</p> |
|---|--|---|

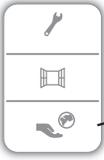
Lorsque la fonction est activée, votre radiateur détectera automatiquement l'ouverture et la fermeture de la fenêtre et adaptera son fonctionnement en conséquence, permettant ainsi de ne pas chauffer inutilement.

## COMMENT DÉSACTIVER LA DÉTECTION D'OUVERTURE ET DE FERMETURE DE FENÊTRE ?

|  |   |  |
|--|---|--|
| <p>Pour le désactiver, j'appuie sur la touche <b>Aération (B)</b>.</p> |  |  <p>Le symbole  représentant la détection d'ouverture et de fermeture de fenêtre disparaît de l'écran.</p> |
|--|---|--|

## UTILISER LA FONCTION ECO CITOYEN

Utilisez la fonction Eco citoyen, pour régler votre appareil à la température optimale, juste équilibre entre votre confort et vos économies.

|  |   |   |
|--|---|---|
| <p>Pour l'utiliser, j'appuie sur la touche <b>Eco-citoyen (A)</b>.</p> |  |  <p>La température affichée est de 19° C en mode Confort  et de 15,5° C en mode <b>Eco</b>.</p> |
|--|---|---|

## L'ECO-INDICATEUR

La consommation d'un appareil de chauffage électrique dépend, entre autres, de la température demandée. La température préconisée par les pouvoirs publics est de 19° C, en mode Confort (15,5° C en mode Eco).

La fonction "éco-indicateur" vous permet de vous positionner par rapport à cette température recommandée.

Ainsi, en fonction de la température demandée :

- Si la flèche noire de l'écran se positionne devant le 2ème pictogramme orange ou le rouge, vous aurez un comportement plus responsable en abaissant significativement votre température demandée.
- Si la flèche noire de l'écran se positionne devant le 1er pictogramme orange, vous aurez un comportement plus responsable en abaissant légèrement votre température demandée.
- Si la flèche noire est devant le pictogramme vert, vous êtes à la température recommandée et vous avez d'ores et déjà un comportement responsable.



## VERROUILLEZ LES COMMANDES

Afin d'éviter toutes manipulations intempestives du boîtier de commande, nous vous conseillons de le verrouiller.

### COMMENT VERROUILLER LES COMMANDES ?

Pour verrouiller les commandes, je maintiens appuyé simultanément et quelques secondes les touches :

- **Aération (B)** et
- **Mise en marche (E)**.



Un cadenas s'affiche à l'écran : il n'est plus possible de modifier les réglages.

### COMMENT DÉVERROUILLER LES COMMANDES ?

Pour déverrouiller les commandes, je maintiens appuyé simultanément et quelques secondes les touches :

- **Aération (B)** et
- **Mise en marche (E)**.



Le cadenas disparaît de l'écran : les réglages peuvent être modifiés.

## LE DELESTAGE

Lors de ces périodes, votre appareil affiche + PROG. Il revient ensuite à son mode de fonctionnement initial. Un système de délestage par coupure d'alimentation est incompatible avec nos appareils, il détériore nos thermostats.

## ENTRETIEN

Avant toute action d'entretien, éteignez votre appareil par un appui long sur la touche / . Pour conserver les performances de votre radiateur, il est nécessaire, environ deux fois par an, d'effectuer à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse, le dépoussiérage des grilles inférieures et supérieures de l'appareils. L'appareil peut être nettoyé avec un chiffon humide ; ne jamais utiliser de produit abrasifs ou de solvant. En ambiance polluée, des salissures peuvent apparaître sur la façade de l'appareil. Ce phénomène est lié à la mauvaise qualité de l'air ambiant. Il est conseillé, dans ce cas de vérifier la bonne aération de la pièce (ventilation, entrée d'air, ...). Ces salissures ne justifient pas le remplacement sous garantie de l'appareil.

## RETOUR AU REGLAGE DE BASE USINE

Votre appareil vous offre la possibilité de revenir au réglage de base :

- faites un appui long sur + + / jusqu'à ce que tous les affichages apparaissent sur l'écran. Les fonctions économies d'énergie et la programmation sont désactivées.

## EN CAS DE PROBLEME

| Problèmes rencontrés   | Vérification à faire   |
|--|--|
| Le radiateur ne chauffe pas  | Si vous êtes en programmation, vérifiez que le programmeur est en mode CONFORT. Assurez-vous que les disjoncteurs de l'installation sont enclenchés ou bien que le délesteur (si vous en avez un) n'a pas coupé l'alimentation du radiateur. Vérifiez la température de l'air de la pièce : si elle est trop élevée, le pictogramme de chauffe ne s'allume pas : le radiateur ne chauffe pas.  |
| Le radiateur chauffe tout le temps   | Vérifiez que le radiateur n'est pas situé dans un courant d'air ou que le réglage de la température de consigne n'a pas été modifié.   |
| Le radiateur ne chauffe pas assez  | Augmentez la température de consigne Confort.<br>Si le réglage est au maximum, faites les vérifications suivantes :<br>- Vérifiez si un autre mode de chauffage existe dans la pièce.<br>- Assurez-vous que votre radiateur ne chauffe que la pièce (porte fermée).<br>- Faites vérifier la tension d'alimentation de l'appareil.<br>- Vérifiez si la puissance de votre radiateur est adaptée à la taille de votre pièce (nous vous préconisons en moyenne 100W/m <sup>2</sup> pour une hauteur de plafond de 2,50m). |
| Des traces de salissures apparaissent sur le mur autour du radiateur   | Les salissures sont liées à la mauvaise qualité de l'air ambiant. Il est conseillé, dans ce cas de vérifier la bonne aération de la pièce (ventilation, entrée d'air, etc...), et la propreté de l'air, et d'éviter de fumer à l'intérieur. Ces salissures ne justifient pas le remplacement sous garantie de l'appareil.  |
| Le pictogramme de chauffe apparaît sur l'écran lorsque le radiateur est en mode ECO.                                       | Ce fonctionnement est normal. Le radiateur peut chauffer de manière à maintenir une température Eco.   |
| Pour les appareils équipés d'un système de programmation ou piloté par l'intermédiaire du fil pilote :                     |  |
| Le radiateur ne suit pas les ordres de programmation externes.   | Assurez-vous de la bonne utilisation de la centrale de programmation (voir notice d'utilisation) ou que le programmeur est bien engagé dans son logement et qu'il fonctionne normalement (vérifier l'état des piles, du fusible...).<br>Vérifiez que votre appareil est en mode Programme et que le programme externe « Centralisée » est attribué au jour souhaité de la semaine.   |
| Le radiateur est très chaud en surface   | Il est normal que le radiateur soit chaud lorsqu'il fonctionne, la température maximale de surface étant limitée conformément à la norme NF Electricité Performance. Si toutefois vous jugez que votre radiateur est toujours trop chaud, vérifiez que la puissance est adaptée à la surface de votre pièce (nous vous préconisons 100W / m <sup>2</sup> pour une hauteur sous plafond de 2,50m) et que le radiateur n'est pas placé dans un courant d'air qui perturberait sa régulation.                             |
| Il y a une différence significative entre la température ambiante de la pièce et la température de consigne de l'appareil. | Après 6h de stabilisation, vous pouvez effectuer un réétalonnage de votre radiateur, par un appui long (3 sec) sur  et  . Réglez la différence de température constatée, puis validez avec les touches de défilement.  |

## ANNEXE

### MISE EN GARDE

- Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage. 

- Veillez à ce que les enfants ne s'appuient pas sur le radiateur et ne jouent pas à proximité quand il fonctionne, la surface de celui-ci risquant dans certaines circonstances de causer des brûlures sur la peau, notamment du fait que leurs réflexes ne sont pas encore acquis ou sont plus lents que ceux d'un adulte. En cas de risque, prévoyez l'installation d'une grille de protection devant le radiateur.

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

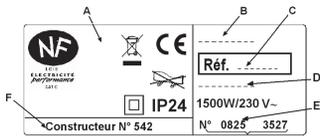
- Veillez à ne pas introduire d'objets ou du papier dans l'appareil.

- Toute intervention à l'intérieur de l'appareil doit être effectuée par un professionnel qualifié.

- Pour toute intervention, il est impératif que l'appareil et le gestionnaire d'énergie s'il y en a un, soit mis hors tension et refroidi avant décrochage de son support.

## IDENTIFICATION DE L'APPAREIL

Avant tout appel à notre service avant et après-vente, pensez à identifier les références de l'appareil. Elles sont inscrites sur l'étiquette signalétique, qui est située sur le côté gauche de l'appareil.



- A Normes, labels de qualité
- B Nom commercial
- C Code commercial
- D Référence de fabrication
- E N° de série
- F N° de constructeur



# Milonga

## Radiateur fonte programmable

### Gietijzeren radiator (programmeerbaar)

#### CONDITIONS DE GARANTIE

DOCUMENT A CONSERVER PAR L'UTILISATEUR

(PRÉSENTER LE CERTIFICAT UNIQUEMENT EN CAS DE RÉCLAMATION)

- La durée de garantie est de deux ans à compter de la date d'installation ou d'achat et ne saurait excéder 30 mois à partir de la date de fabrication en l'absence de justificatif.
- SAUTER assure l'échange ou la fourniture des pièces reconnues défectueuses à l'exclusion de tous dommages et intérêts.
- Les frais de main d'oeuvre, de déplacement et de transport sont à la charge de l'utilisateur.
- Les détériorations provenant d'une installation non conforme, d'un réseau d'alimentation ne respectant pas la norme NF EN 50160, d'un usage anormal ou du non respect des prescriptions de ladite notice ne sont pas couvertes par la garantie.
- Les dispositions des présentes conditions de garantie ne sont pas exclusives du bénéfice, au profit de l'acheteur, de la garantie légale pour défauts et vices cachés qui s'appliquent en tout état de cause dans les conditions des articles 1641 et suivants du code civil.
- Présenter le présent certificat uniquement en cas de réclamation auprès du distributeur ou de votre installateur, en y joignant votre facture d'achat.

#### GARANTIEVOORWAARDEN

DIT DOCUMENT MOET DOOR DE KLANT BEWAARD WORDEN

(HET GARANTIEBEWIJS ALLEEN IN GEVAL VAN KLACHTEN OVERLEGGEN)

- De duur van de garantie bedraagt twee jaar gerekend vanaf de datum van installatie of aankoop en zal nooit langer kunnen zijn dan 30 maanden gerekend vanaf de datum van fabricage in het geval de nodige bewijsstukken ontbreken.
- SAUTER zal de als defect erkende onderdelen vervangen of leveren met uitsluiting van schadevergoeding.
- De arbeids-, verplaatsingen transportkosten zijn ten laste van de gebruiker.
- Beschadigingen die voortvloeien uit een niet conforme installatie, uit een abnormaal gebruik of uit het niet inacht nemen van de voorschriften vermeld in de handleiding worden niet door de garantie gedekt.
- De bepalingen van deze garantievoorwaarden sluiten niet voordeel ten goede van de koper uit, noch de wettelijke garantie met betrekking tot verborgen gebreken en fouten welke hoe dan ook van toepassing zijn volgens de voorwaarden beschreven in artikelen 1641 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.
- Dit garantiebewijs alleen in geval van klachten aan uw verdeler of installateur overleggen en er de aankoopfactuur bijvoegen.

mon cas est particulier

**SAUTER SERVICE**

**N° Azur 0 810 234 567**

PRIX APPEL LOCAL

**Sauter**

[WWW.CONFORT-SAUTER.COM](http://WWW.CONFORT-SAUTER.COM)

TYPE DE L'APPAREIL \*

TYPE APPARAAT \* : \_\_\_\_\_

N° DE SÉRIE \*

SERIE NUMMER \* : \_\_\_\_\_

DATE D'ACHAT

AANKOOPDATUM : \_\_\_\_\_

NOM ET ADRESSE DU CLIENT

NAAM EN ADRES VAN DE KLANT : \_\_\_\_\_

\* Ces renseignements se trouvent sur la plaque signalétique située sur le côté droit de l'appareil.

\* Deze gegevens staan vermeld op het typeplaatje dat zich aan de achterzijde van het apparaat bevindt.

Cachet du revendeur  
Stempel van de handelaar